



ČESKÁ REPUBLIKA

ROZSUDEK

JMÉNEM REPUBLIKY

Okresní soud v Karviné – pobočka v Havířově rozhodl samosoudkyní Mgr. [REDACTED] v právní věci navrhovatelů [REDACTED] a [REDACTED], oba bytem [REDACTED], právně zast. [REDACTED] advokátkou se sídlem [REDACTED], o uznání cizího rozhodnutí o osvojení [REDACTED] nar. [REDACTED] bytem [REDACTED] Demokratická republika Kongo

takto:

I. Uznává se rozsudek soudu pro věci dětí v Kinshase vedlejší sídlo v Kinkole, Demokratická republika Kongo č. RC 344 ze dne 18.2.2014, na jehož základě se nezl. [REDACTED], nar. [REDACTED] v Kinshase, bytem [REDACTED] demokratická republika Kongo, s t a l a osvojenecem osvojitelů [REDACTED], [REDACTED] v [REDACTED], syna [REDACTED] a matky [REDACTED] roz. [REDACTED], roz. [REDACTED] nar. [REDACTED] v [REDACTED] dcery [REDACTED] a [REDACTED] roz. [REDACTED]

II. Žádný z účastníků nemá právo na náhradu nákladů řízení.

O d ů v o d n ě n í :

Návrhem doručeným soudu dne 18.7.2014 se navrhovatelé domáhali rozhodnutí soudu o tom, aby byl uznán rozsudek soudu pro věci dětí v Kinshase vedlejší sídlo v [REDACTED], demokratická republika Kongo č. RC 344 ze dne 18.2.2014, na jehož základě se nezl.

██████████, nar. ██████████ v Kinshase, bytem ██████████, Demokratická republika Kongo, stala osvojencem osvojitelů ██████████, nar. ██████████ v ██████████, syna ██████████ a matky ██████████, roz. ██████████ a ██████████, roz. ██████████, nar. ██████████ v ██████████, dcery ██████████ a ██████████, roz. ██████████. Návrh byl odůvodněn tím, že rozsudkem shora označeného soudu byla povolena adopce nezletilé ██████████, nar. ██████████ osvojitelům – navrhovatelům. S ohledem na to, že v České republice se na uznání rozhodnutí, která byla vydána v demokratické republice Kongo, nevztahuje žádná multilaterální mezinárodní smlouva a mezi státy nebyla uzavřena ani dvoustranná smlouva, uplatní se předpis právního řádu České republiky upravující uznání cizího rozhodnutí, a to zákon č. 91/2000 Sb. o mezinárodním právu soukromém. Místní příslušnost je dána, neboť navrhovatelé mají bydliště v ██████████. V době osvojení nezletilé byli oba navrhovatelé občany ČR a je dána pravomoc České republiky. Uznání rozhodnutí se nepřičí veřejnému pořádku a nebrání ani výlučná pravomoc českých soudů. Osvojení by bylo přípustné i podle hmotně právních ustanovení českého práva. Navrhovatelé prohlašují, že mezi nimi a osvojencem vznikl citový vztah, jaký je mezi rodičem a dítětem. Neexistují mezi nimi příbuzenské vazby a je zde přiměřený věkový rozdíl. Navrhovatelé jsou manželé, vychovávající dvě děti a dosavadním způsobem života skýtají záruku, že budou pro osvojené dítě rodiči. Není jim známa žádná okolnost, pro kterou by osvojení nezl. ██████████ bylo v rozporu se zájmem jejich dětí. Zdravotní stav navrhovatelů je dobrý, majetková situace rovněž a pohnutkou pro osvojení je vytvoření úplné rodiny pro osvojence.

U jednání, jenž se ve věci konalo dne 12.12.2014, setrvali navrhovatelé na svém návrhu s tím, že chtějí osvojenému dítěti vytvořit úplnou rodinu a řádně ho vychovat.

V daném případě soud provedl důkazy: originálem rozhodnutí soudu v Kinshase vedlejší sídlo ██████████, demokratická republika Kongo č. RC 344 ze dne 18.2.2014, originálem zápisu o doručení rozsudku ze dne 18.2.2014, originálem protokolu o zjištění opuštění dítěte č. 01/DUAS-SONA/SSNGAL/B2/160/2013, originálem protokolu poručnické rady č. 161/2013, originálem rozhodnutí o souhlasu s adoptí č. 161/2013, opisem rodného listu dítěte, originálem adopční listiny, osvědčením o nepodání odvolání, rodnými listy navrhovatelů, jejich oddacím listem, lékařskými zprávami o zdravotním stavu navrhovatelů, výpisy z evidence rejstříku trestů navrhovatelé, rodnými listy nezletilých dětí navrhovatelů, pasem nezletilého osvojence a účastnickými výslechy navrhovatelů a činí závěr o tomto skutkovém stavu:

navrhovatelé jsou manželé, kteří uzavřeli manželství v roce 1998, z manželství se jim narodily dvě nezletilé děti, roč. 2001 a 2002. Navrhovatelé jsou ekonomicky zajištěni, bydlí v rodinném domě, po zdravotní stránce jsou schopni pečovat o nezletilé dítě, žádný z nich nemá záznam v rejstříku trestů. Jejich hlavní pohnutkou pro adopci bylo poskytnout rodinu a rodinné zázemí opuštěnému dítěti a tímto mu pomoci. Dne 18.2.2014 rozhodl rozsudkem Soud pro věci dětí v Kinshase – vedlejší sídlo v ██████████ RC 344, kterým byla povolena adopce nezl. ██████████, ženského pohlaví, narozené v Kinshase dne ██████████ z neznámých rodičů, osvojitelům ██████████ a ██████████. Soud rozhodl na základě návrhu osvojitelů manželů ██████████. Rozsudek byl dne 18.2.2014 doručen. Dne 30.9.2013 byl sepsán v Konžské demokratické republice v městě ██████████, obec ██████████ centrum sociální podpory v ██████████ útvarem sociálních služeb protokol o zjištění opuštění

dítěte ženského pohlaví č. 01/DUAS-SONA/SSNGAL/B2/160/2013, dle kterého bylo dítě předáno městské divizi sociálních věcí a umístěno do přijímací rodiny. Dále dne 7.11.2013 byl sepsán protokol poručnické rady č. 161/2013, dle kterého se projednával souhlas s adoptí dítěte ženského pohlaví, jehož opuštění bylo zjištěno protokolem o opuštění č. 01/DUAS-SONA/SSNGAL/B2/160/2013 ze dne 30.9.2013, nazývaného [REDAKCE], a to na základě žádosti manželů [REDAKCE] o adopti tohoto dítěte. Poručnická rada se vyjádřila pro adopti dítěte [REDAKCE] manželé [REDAKCE] a dne 7.11.2013 bylo vydáno rozhodnutí o souhlasu s adoptí č. 161/2013, dle kterého členové poručnické rady obce [REDAKCE] v Kinshase souhlasí s adoptí dítěte [REDAKCE] manželé [REDAKCE] českého státního občanství, bytem [REDAKCE], [REDAKCE] Česká republika. Dne 20.6.2014 byla vydána adoptní listina 069/RS, dle které manželé [REDAKCE] a [REDAKCE] prohlásili podle zákona č. 87 010 z 1.8.1987, Konžského zákoníku o rodině v Konžské demokratické republice v čl. 653 a dalších, že přijímají do adopte dítě [REDAKCE] ženského pohlaví, narozeného v Kinshase dne 29.9.2013 z neznámého otce a neznámé matky a bude se jmenovat [REDAKCE]. Dne 8.11.2013 byl Konžskou demokratickou republikou v městě Kinshasa, okres [REDAKCE], obec [REDAKCE] vydán rodný list č 074, svazek XIV [REDAKCE], nar. [REDAKCE] v Kinshase, ženského pohlaví z neznámého otce a neznámé matky. Dne 23.5.2014 byl vydán pas Konžské demokratické republiky [REDAKCE], nar. [REDAKCE] v Kinshase, ženského pohlaví, konžského státního občanství s osobním číslem Y29090130003F4.

Návrh na uznání cizího rozhodnutí byl podán u zdejšího soudu po datu 1.1.2014. Za dané situace bylo nutno k posouzení věci použít příslušných ustanovení zákona č. 91/2012 - zákon o mezinárodním právu soukromém. Podle ust. § 63 odst. 1 citovaného zákona, jestliže v době osvojení byl osvojitel, některý z osvojitelů nebo osvojenec, státním občanem České republiky, uznávají se cizí rozhodnutí o osvojení v České republice, jestliže se to nepříčí veřejnému pořádku a nebrání tomu výlučná pravomoc českých soudů a osvojení by bylo přípustné i podle hmotně právních ustanovení českého práva. Pro řízení o uznání platí ust. § 16 odst. 2 téhož zákona.

V dané právní věci bylo posuzováno, zda jsou splněny zákonné předpoklady pro uznání cizího rozhodnutí stanovené v ust. § 63 odst.1 zák. č 91/2012 Sb. Tyto podmínky splněny byly. Uznání rozhodnutí se nepříčí veřejnému pořádku. Obecně lze vyjít z toho, že veřejný pořádek prostupuje celé právo a zahrnuje pravidla, na nichž leží právní základy společenského řádu. Rozpor s veřejným pořádkem znamená rozpor s významnou zásadou českého práva a náš právní řád stojí na principu ochrany života, zdraví, svobody, cti, důstojnosti, soukromí, rodiny, rodičovství, dětí, práva dětí na rodičovskou výchovu, manželství (viz. komentář k Zákonu o mezinárodním právu soukromém) a uznání cizího rozhodnutí není v rozporu s těmito základními zásadami. Dále tomuto uznání nebrání ani výlučná pravomoc českých soudů, neboť tato je stanovena pouze za situace, kdy nezletilé dítě – osvojenec je státním občanem České republiky a má na území České republiky obvyklý pobyt. Soud se rovněž zabýval podmínkou, zda osvojení by bylo přípustné i podle hmotně právních ustanovení českého práva. Hmotně právní úprava osvojení je upravena v ust. § 794 a násl. Osvojitelé jsou zletilé a svéprávné osoby a svým dosavadním způsobem života a pohnutkami, které je vedly k osvojení, skýtají záruku pro vytvoření dobrého rodinného prostředí pro osvojenec. Osvojitelé mají dobrý zdravotní stav, jsou schopni se o dítě postarat i

z ekonomického hlediska a osvojení se nepříčí zájmům dětí osvojitelů. Osvojitelé jsou manželé a mezi osvojiteli a osvojením je přiměřený věkový rozdíl. Otázka souhlasu s osvojením byla řešena v cizím rozhodnutí. Péči před osvojením o osvojenec s ohledem na mimořádné okolnosti daného případu objektivně ze strany navrhovatelů nebylo možno splnit. Soud má v dané věci zato, že základní podmínky osvojení stanovené našim hmotným právem jsou splněny. Soud tedy ve smyslu ust. § 63 odst. 1 u z n a l rozhodnutí soudu pro věci dětí v Kinshase vedlejší sídlo v [redacted], demokratická republika Kongo č. RC 344 ze dne 18.2.2014, na jehož základě se navrhovatelé stali osvojiteli nezletilého osvojenec [redacted].

O náhradě nákladů řízení bylo rozhodnuto dle ust. § 142 odst. 1 o.s.ř. tak, že žádný z účastníků nemá nárok na náhradu nákladů řízení, neboť účastníci se tohoto práva výslovně vzdali.

Poučení:

Proti tomuto rozsudku **není** možno podat odvolání, neboť účastníci se práva podat opravný prostředek po vyhlášení rozhodnutí výslovně vzdali.

V Havířově dne 12.12.2014

[redacted] v. r.
samosoudkyně

Za správnost vyhotovení:
[redacted]